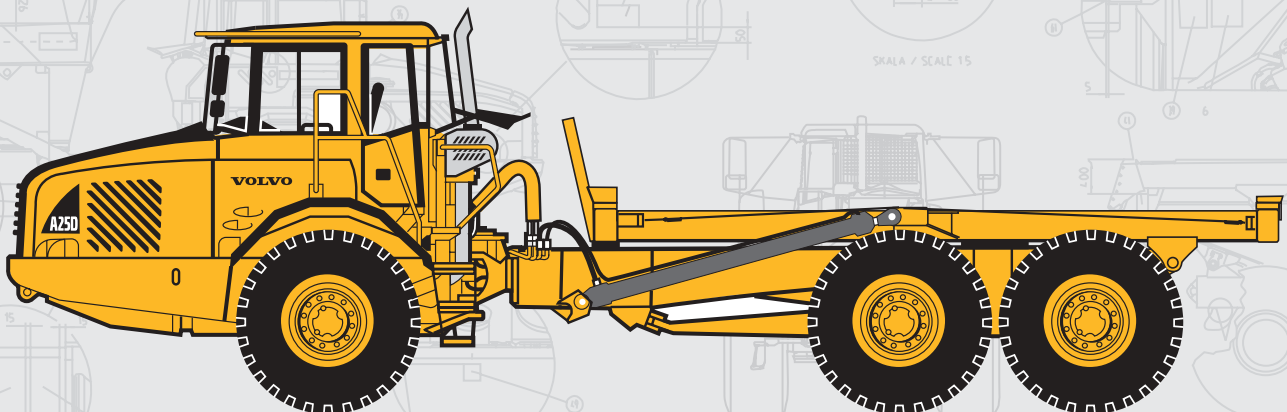


DÚMPER ARTICULADO VOLVO

# A250

CONTAINER HAULER



- **Potencia del motor:**  
SAE J1995, Bruto 228 kW (310 hp)  
SAE J1349, Neta 227 kW (309 hp)
- **Capacidad de carga:**  
24,0 t
- **Diseñado para manejar un con-  
tenedor 20 ft ISO**
- **Ángulo de descarga: 60°**
- **Cierre de contenedor manejado por  
el conductor**
- **Cabina Volvo diseñada** para gran  
visibilidad del conductor, ergonómica  
y confortable.
- **Tiempo de mantenimiento** redu-  
cido, sin puntos de engrase diario  
o semanal.
- **Sistema de comunicación  
electrónica del conductor.**
- **Motor Volvo diesel de gran  
rendimiento** y bajas emisiones, con  
mando electrónico, turboalimentador,  
inyección directa y enfriamiento del  
aire de admisión.
- **Caja de cambios planetaria  
automática** con control electrónico.
- **Retardor hidráulico** integrado en la  
transmisión.
- **Caja de reenvío con bloqueador  
de diferencial longitudinal.**
- **Diferenciales con bloqueos del  
100%.** Un bloqueador de diferencial  
longitudinal y tres transversales.
- **Eje delantero con suspensión de  
tres puntos.**
- **Bogie Volvo todo-terreno.** Ejes con  
oscilación individual y gran altura libre  
sobre el suelo.
- **Freno de carga y basculamiento  
Volvo.**

**VOLVO**

# Información detallada sobre la A25D – A30D Container Hauler

## Servicio

El sistema de información computarizado supervisa todos los niveles de fluidos, minimizando los tiempos de servicio diarios y semanales. Una pantalla en el panel de instrumentos indica al conductor el tiempo hasta el servicio siguiente y el estado de los sistemas vitales del vehículo.

**Accesibilidad para el servicio:** Parrilla frontal plegable con escalera de acceso al banco de filtros remoto, situado frente al motor. Capó de gran tamaño con abertura de 90° para acceso total al motor. Mangueras de drenaje remoto y radiador giratorio para facilitar la limpieza.

## Capacidades

Cárter de aceite .....	38 l
Depósito de combustible .....	400 l
Sistema de refrigeración .....	71 l
Transmisión, total .....	41 l
Caja de reenvío .....	8,5 l
Ejes delantero/trasero .....	33 l
Eje de bogie delantero .....	34 l
Depósito hidráulico .....	175 l

## Motor

Volvo Diesel de 4 tiempos de bajas emisiones con 6 cilindros en línea, mando electrónico, inyección directa, turboalimentador, enfriamiento del aire de admisión, árbol de levas y válvulas en cabeza y camisas cambiables del tipo húmedo

**Ventilador:** Ventilador de refrigeración termostático de accionamiento hidráulico y velocidad variable, que sólo consume potencia cuando es necesario.

**Freno motor:** Freno de escape.

## A25D

Marca, modelo .....	Volvo D10BACE2*
Marca, modelo .....	Volvo D10BADE2**
Potencia máxima a .....	33,3 r/s (2 000 r/min)
SAE J1995 Bruto .....	228 kW (310 hp)
Potencia en el volante .....	33,3 r/s (2 000 r/min)
SAE J1349 Neta, DIN 6271***	227 kW (309 hp)
Par máximo a .....	22,5 r/s (1 350 r/min)
SAE J1995 Bruto .....	1 375 Nm
SAE J1349 Neta, DIN 6271***	1 365 Nm
Cilindrada total .....	9,6 l

Con el ventilador a velocidad máxima, el desarrollo es de 214 kW (291 hp) y 1 276 Nm de conformidad con DIN 70020.

\*) Cumplen la norma EEUU (EPA) paso 2, California (CARB) paso 2 y UE paso 2.

\*\*) Cumple la norma UE, paso 2.

\*\*\*) Con el ventilador a velocidad normal.

## Sistema eléctrico

Todos los cables, enchufes y terminales están identificados. Los cables están encapsulados en conductos de plástico y fijados en el bastidor principal. Lámparas halógenas. Cableado preparado para opciones. Los conectores cumplen la norma IP67 relativa a hermeticidad, según necesidad.

Tensión .....	24 V
Capacidad de las baterías .....	2x170 Ah
Potencia del generador .....	1,54 kW (55 A)
Potencia del motor de arranque .....	6,6 kW (9 hp)

## Línea de propulsión

Componentes Volvo desarrollados específicamente para aplicaciones de dumper.

**Convertidor de par:** De un paso con estator de rueda libre y conexión automática directa (lock-up) en todas las gamas de marchas.

**Caja de cambios:** Caja de cambios planetaria automática con mando electrónico, 6 marchas adelante y 2 atrás con un retardador hidráulico variable, integrado.

**Caja de reenvío:** Diseño Volvo en ejecución de un paso.

**Ejes:** Diseño Volvo. Ejes totalmente flotantes con reductores planetarios en los cubos de las ruedas.

**Bloqueadores de diferencial:** Un bloqueador de diferencial longitudinal y tres transversales. Todos ellos con bloqueo del 100% seleccionable por el conductor en marcha.

**Modos:** 6x4 ó 6x6, seleccionable en marcha.

Convertidor .....	2,37:1
Transmisión .....	PT 1560
Caja de reenvío .....	IL 1
Ejes .....	AH 56

## Velocidades:

Adelante	
1 .....	8 km/h
2 .....	12 km/h
3 .....	22 km/h
4 .....	31 km/h
5 .....	40 km/h
6 .....	53 km/h
Atrás	
1 .....	8 km/h
2 .....	13 km/h

## Sistema de frenos

Sistema de frenos de dos circuitos con frenos de disco hidroneumáticos que cumplen con ISO 3450 y SAE J1473 para el peso total.

**Frenos de servicio:** Frenos de discos secos en todas las ruedas.

**Distribución de los circuitos:** Un circuito para el eje delantero, y uno para los ejes del bogie.

**Freno de estacionamiento:** De disco sobre el árbol de transmisión, de aplicación por resorte y desaplicación neumática. Está diseñado para retener el vehículo cargado en pendientes de hasta el 18%. Cuando se aplica el freno de estacionamiento, se bloquea el diferencial longitudinal.

**Compresor:** Accionado con engranajes por la distribución del motor.

**Retardador:** Hidráulico, infinitamente variable, integrado en la transmisión. Capacidad de retardación total con el retardador de transmisión y el freno de compresión y escape, véase el gráfico.

## Sistema de dirección

Dirección hidromecánica articulada, auto-compensadora, para un transporte seguro y preciso a alta velocidad. Dirección de respuesta rápida con poco esfuerzo y sólo 3,4 giros de volante entre topes para la maniobra a baja velocidad.

**Cilindros:** Dos cilindros de dirección de doble efecto.

**Dirección secundaria:** Cumple la norma ISO 5010 con un peso total.

**Angulo de dirección:** ±45°

## Suspensión

Sistema de suspensión de 3 puntos totalmente libre de mantenimiento, exclusivo de Volvo. Los ejes están suspendidos en tres puntos que permite el movimiento independiente necesario en terreno accidentado.

**Eje delantero:** Un muelle de goma integral en cada lado. Un bastidor en forma de A ayuda a la estabilidad. Dos amortiguadores hidráulicos en cada lado.

**Bogie:** Bogie todoterreno, exclusivo de Volvo, que permite el movimiento independiente de los ejes. Mantiene nivelado el bastidor trasero.

## Cabina

Cabina Volvo diseñada para gran visibilidad del conductor, ergonomía y confort. Ancha abertura de puerta sin umbral, con escalón ergonómico. Con amortiguadores de vibraciones de goma. Volante inclinable/telescópico. Consola en el techo para radio y almacenaje. Sistema de comunicación del conductor, montado en el panel de instrumentos. Cajas guardaobjetos.

**Homologaciones:** Probada y homologada según ROPS/FOPS. Normas ISO 3471, SAE J1040 / ISO 3449, SAE J231.

**Calefacción y desempañador:** Aire fresco filtrado, ventilador de cuatro velocidades y presurización para mantener un entorno de trabajo limpio. Salidas de aire multinivel y bocas de desempañador separadas para todas las ventanas.

**Asiento del conductor:** Asiento ajustable y tapizado ignífugo. Cinturón de seguridad retráctil.

Nivel acústico interior, ISO 6396 74 dB (A)

## Sistema Hidráulico

Bombas de émbolo de caudal variable, con sensor de carga, que sólo consumen potencia cuando es necesario.

**Bombas:** Cuatro bombas accionadas por el motor, montadas en la toma de fuerza del volante. Una bomba de émbolo dependiente del terreno para conducción secundaria, montada en la caja de cambios de reenvío.

**Filtración:** Un filtro de fibra de vidrio con núcleo magnético.

## Capacidad por bomba:

Accionamiento por el motor .....	140 l/min
Dependiente del terreno .....	142 l/min
A velocidad de eje .....	52,5 r/s (3 150 r/min)
Presión de trabajo .....	25 MPa

## Bastidor de contenedor

Las esquinas del bastidor del contenedor están equipadas con cierres accionados con aire comprimido que se manejan desde la cabina.

**Cilindros:** Dos cilindros de doble efecto.  
Ángulo de basculación ..... 60° || Tiempo de basculación con carga ..... | 12 s |
| Tiempo de descenso ..... | 9 s |

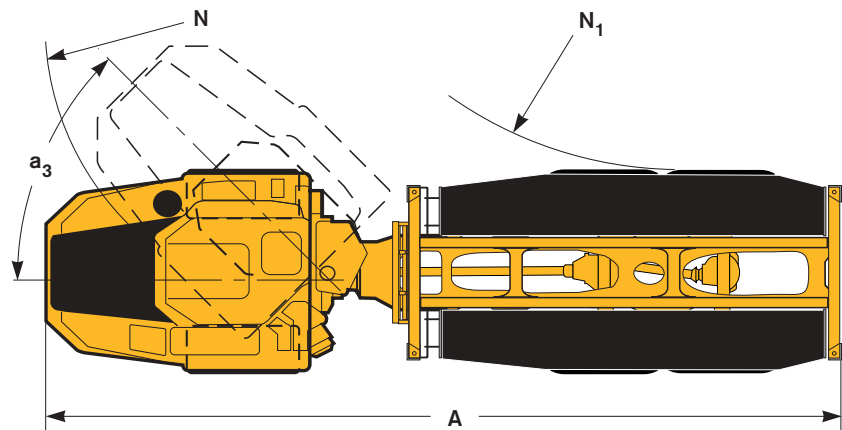
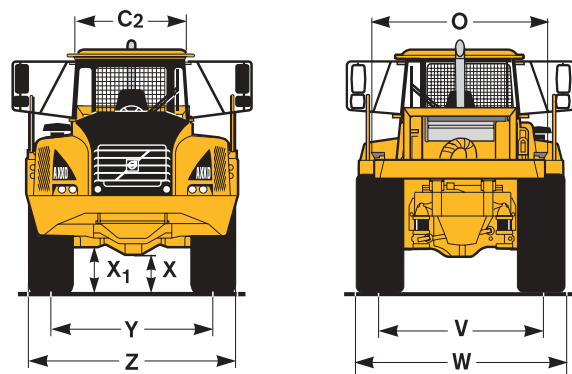
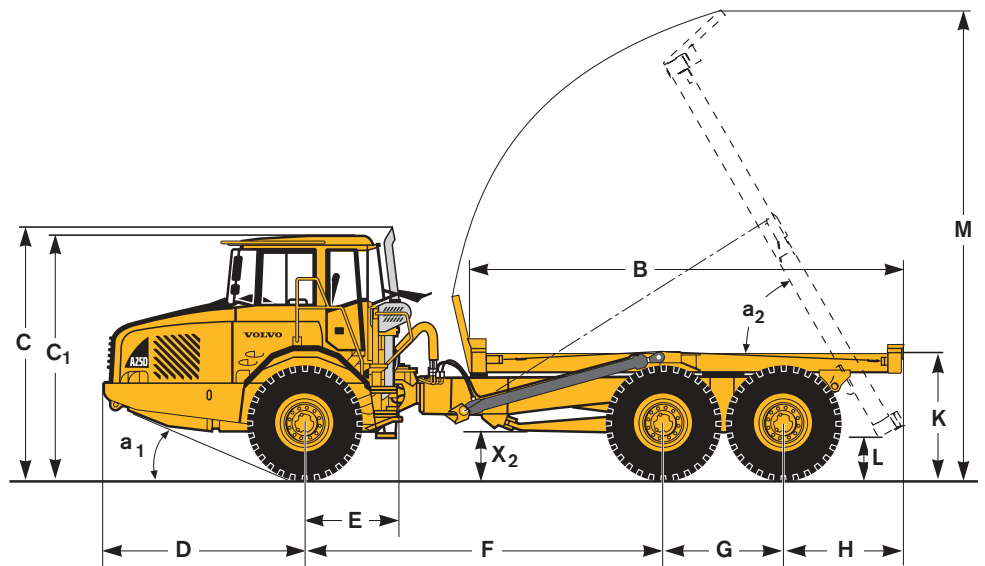
Pesos		Presión sobre el suelo		Capacidad de carga	
El peso en orden de servicio incluye todos los fluidos y el conductor.		Con un hundimiento del 15% de radio sin carga y pesos especificados.		* Total weight including container.	
	<b>A25D</b>		<b>A25D</b>		<b>A25D</b>
<b>Neumáticos</b>	23.5R25	<b>Neumáticos</b>	23.5R25		
<b>Pesos en orden sin carga</b>		<b>Sin carga</b>		<b>ISO Container 20ft</b>	
A delante	12 160 kg	A delante	123 kPa	Capacidad de carga*	24 000 kg
Atrás	9 400 kg	Atrás	48 kPa		
Total	21 560 kg	<b>Con carga</b>			
Carga útil	24 000 kg	A delante	144 kPa		
<b>Pesos totales</b>		Atrás	159 kPa		
A delante	14 140 kg				
Atrás	31 420 kg				
Total	45 560 kg				



# Dimensiones A25D Container Hauler

Pos	Metrico, mm
<b>A25D</b>	
A	11 153
B	6 058
C	3 428
C*	3 373
C <sub>1</sub>	3 318
C <sub>1</sub> *	3 263
C <sub>2</sub>	1 768
D	2 764
E	1 210
F	4 975
G	1 670
H	1 744
K	1 790
K*	1 684
L	578
L*	510
M	6 594
M*	6 429
N	9 110
N <sub>1</sub>	4 870
O	2 566
V	2 258
W	2 859
X	456
X*	412
X <sub>1</sub>	581
X <sub>1</sub> *	537
X <sub>2</sub>	659
X <sub>2</sub> *	615
Y	2 258
Z	2 859
a <sub>1</sub>	23,5°
a <sub>2</sub>	60°
a <sub>2</sub> *	57,5°
a <sub>3</sub>	45°

Máquina descargada con 23.5R25  
 \* Version baja con 650/65R25





## EQUIPOS ESTÁNDAR

### Seguridad

Cabina ROPS/FOPS y material antirresbalante en los guardabarros y el capó  
Plataforma de servicio que facilita el trabajo  
Pasamanos en los guardabarros  
Intermitentes de advertencia  
Bocina  
Reja de protección de la ventana trasera  
Espejos retrovisores  
Dirección secundaria  
Cinturón de seguridad retráctil de 3 pulgadas de ancho  
Bloqueo de la rótula de dirección  
Bloqueo de basculamiento de la caja  
Control de limpiacristales intermitente  
Lavaparabrisas

### Confort

Volante inclinable/telescópico  
Calefacción con aire fresco filtrado y desempañador  
Consola de techo para radio y almacenaje  
Visera de protección solar  
Cristales tintados  
Portavasos / bandeja para objetos  
Cenicero  
Encendedor  
Espacio para nevera  
Caja guardaobjetos

### Motor

De inyección directa, con mando electrónico  
Turboalimentado, Intercooler  
Tapón y manguera de drenaje de aceite remotos  
Filtros de aceite remotos de fácil acceso  
Precalentador que facilita el arranque en frío

### Sistema eléctrico

Alternador 55 A  
Desconector de baterías  
Tomas eléctricas de 24V en cabina  
Luces:  
• Faros, luces largas/cruce  
• Luces de estacionamiento  
• Indicadores de dirección  
• Luces traseras  
• Luces de marcha atrás  
• Luces de freno  
• Iluminación de cabina  
• Iluminación de instrumentos

### Dispositivo de información al conductor

Indicadores:  
• Velocímetro  
• Tacómetro  
• Presión de frenos  
• Combustible  
• Temperatura del aceite de transmisión

Lámparas de advertencia agrupadas, de fácil lectura  
Advertencia central de 3 niveles para todas las funciones vitales

Sistema de comunicación del conductor, para:

- Controles automáticos antes de arrancar
- Datos operativos
- Diagnósticos para localización de averías
- Contador horario
- Reloj
- Ajustes de la máquina

### Línea de propulsión

Caja de cambios automática con mando electrónico  
Convertidor de par con bloqueador automático  
Caja de reenvío en ejecución de un paso  
Retardador de transmisión hidráulico variable  
Modos de conducción 6x4 ó 6x6, seleccionables por el conductor  
Bloqueador del diferencial longitudinal al 100%  
Bloqueadores de diferencial al 100% en todos los ejes

### Frenos

Frenos de discos secos aire-hidráulicos  
Sistema de frenos de dos circuitos  
Freno de estacionamiento en el eje propulsor

### Bastidor del contenedor

Bastidor de contenedor 20' ISO con tapas controladas a distancia\*  
Cabezal para el bastidor del contenedor\*  
Guías de las esquinas del contenedor\*  
Cilindros de basculamiento de montaje lateral\*  
Luces traseras montadas en la zaga del bastidor del contenedor\*  
Luz rotativa (roja) para indicar la "apertura de la tapa del contenedor"\*  
Cierre hidráulico para evitar la descarga del contenedor si no están activados todos los cierres del contenedor\*

### Neumáticos

23,5R25

### Varios

Secador de aire

### (\*Equipos especiales)

## EQUIPOS OPCIONALES

### Seguridad

Extintor y botiquín de primeros auxilios

### Servicio y mantenimiento

Kit de herramientas con unidad para inflar neumáticos  
Apertura eléctrica del capó

### Motor

Depurador del aire de motor extra  
Filtro de aire especial de tipo baño en aceite  
Parada de emergencia externa  
Retardo de la parada del motor  
Precalentador del refrigerante (120V ó 240V)  
Calefactor del motor y la cabina, diesel \*\*  
Calefactor del filtro de combustible, eléctrico, 24 V \*\*  
Sistema de llenado de combustible rápido \*\*

### Eléctricos

Alumbrado de trabajo, delantero, montado en el techo  
Alumbrado de trabajo, trasero, montado en guardabarros  
Alumbrado de trabajo (luces de gran alcance) sobre el techo de la cabina \*\*  
Lámpara de advertencia rotativa con fijación abatible  
Lámpara de advertencia rotativa adicional  
Alarma de marcha atrás  
Sistema de retrovisión  
Sistema antirrobo (impide el arranque del motor)  
Faros para tráfico por la derecha y la izquierda  
Alternador 80 A  
Cargador de batería \*\*  
Conexión de puente para el arranque, NATO \*\*  
Luces traseras y de respaldo sobre el techo de la cabina \*\*

Luces de respaldo, complementarias \*\*  
Calefactor de cabina eléctrico \*\*  
Luces de posición lateral en el bastidor del contenedor \*\*

### Cabina

Asiento de conductor calefaccionado, con suspensión neumática  
Asiento del conductor giratorio 180° \*\*  
Cubierta del asiento \*\*  
Apoyabrazos preparado para palancas universales  
Asiento de instructor con respaldo y cinturón de seguridad retráctil  
Retrovisores con calefacción eléctrica  
Climatización  
Kit de instalación de radio  
Radio  
Kit de cables para calefactor de cabina (120V ó 240V)  
Película de protección solar  
Sistema de dirección de palanca para marcha atrás \*\*  
Volante para marcha atrás \*\*  
Pedal de acelerador para marcha atrás \*\*  
Pedal de freno para marcha atrás \*\*  
Espejo retrovisor para marcha atrás \*\*  
Tubo de escape trasladado para marcha atrás \*\*  
Limpiacristales y lavacristales para ventana trasera \*\*  
Protección contra vandalismo de las ventanas de la cabina \*\*  
Espejo retrovisor, primer plano\*\*  
Techo de cabina descendida  
Montacargas \*\*

### Bastidor del contenedor

Limitación del ángulo de descarga (hidráulico)\*\*  
Mecanismo de apertura del cierre de la compuerta trasera (neumático), incluido mandos\*\*

### Neumáticos

750/65R25

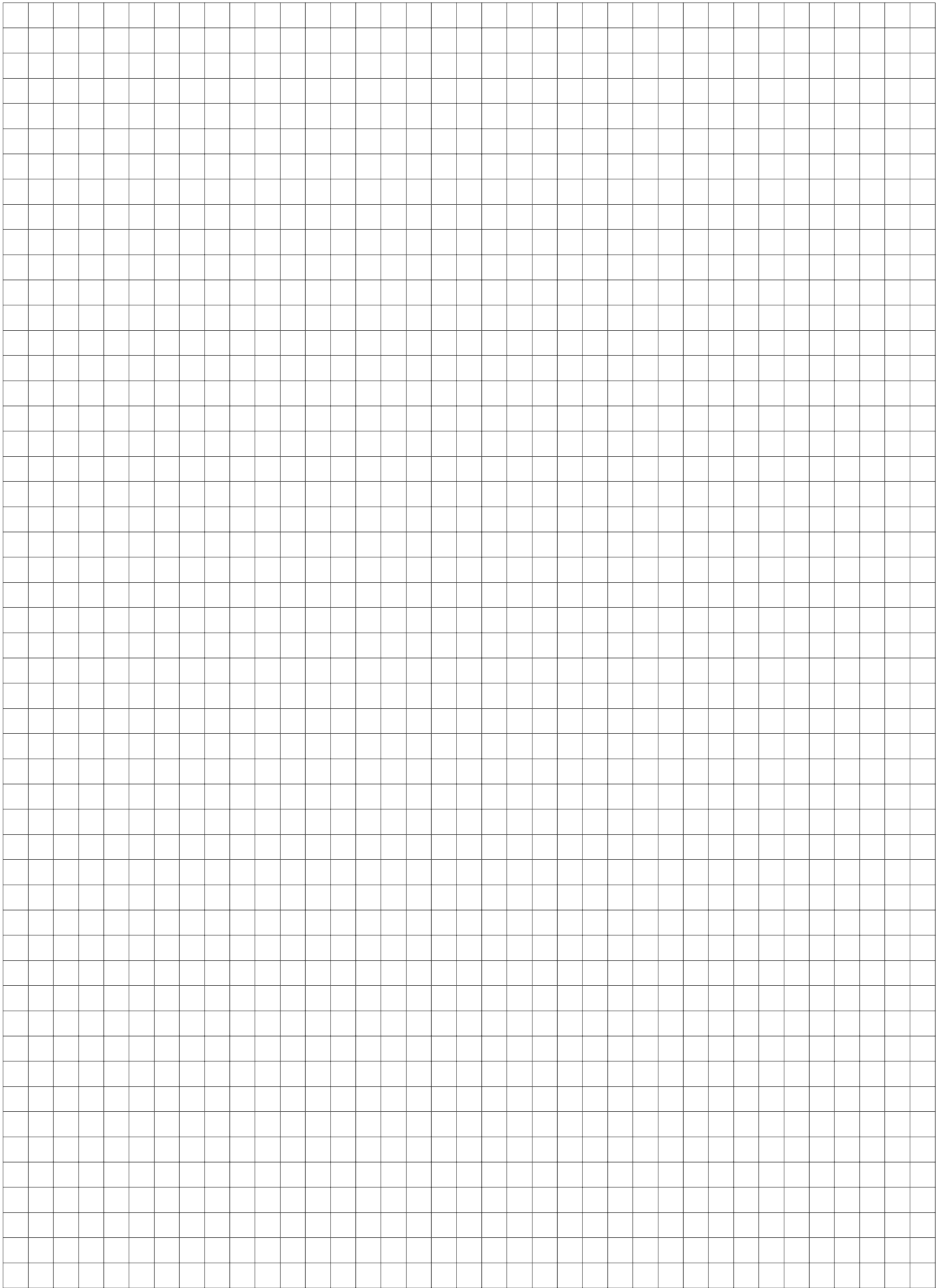
### Seguridad externa

Planchas de fondo para la barra en A del remolque \*\*  
Parabarro de goma y defensas de goma para el bogie\*\*

### Varios

Aceite hidráulico sintético (biodegradable)  
Kit de aceite ártico  
Caja de herramientas  
Modificación para cadenas antideslizantes, unidad delantera \*\*  
Ganchos para almacenaje de cadenas antideslizantes\*\*

### (\*\* Equipos opcionales especiales)



*Siguiendo nuestra política sobre el continuo desarrollo del producto, nos reservamos el derecho de cambiar especificaciones y diseño sin previo aviso. Las ilustraciones pueden no mostrar la versión estándar de la máquina.*

**VOLVO**

**Construction Equipment**

Ref. No 33 1 669 4161 Spanish  
Sweden 2003-04 ART  
Volvo Växjö